

**English**      \* Use ONLY lithium battery pack when using 480ml grease capacity or multi/remote installation.

**Single Point Installation (Alkaline, Lithium Battery Applicable)**

*Direct Mount or Remote Installation using Extension Tube*

For applications not allowing any direct mounts, remotely mount the unit using appropriate accessories and keep the distance from the lube point as short as possible. For remote installation using a tube, use a Ø6 (1/4") tube pre-filled with the same or compatible grease as the grease contained in the unit.

**Multi-Point Installation (Lithium Battery Applicable Only)**

*Multi-Point Remote Installation using Progressive Divider Block (2~8 points)*

Ensure the break-off pressure is below the average operating pressure of 30bar (435psi).

▶ For more information, please refer to the distributor user manual. (Reference: Website > Service Menu > Technical Information)

<b>Germany</b>	* Bei Einzel- und Mehrpunktinstallationen und 480ml Spender, ausschließlich Lithiumbatteriepacks verwenden.
<b>Einzelpunkt</b>	<i>Direktmontage oder Fern-Installation mit dem Verlängerungsschlauch</i> Für Anwendungen, die keine direkten montage erlaubt, montieren Sie das Gerät aus der Ferne mit geeignetem Zubehör und halten Sie den Abstand vom Schmierpunkt so kurz wie möglich. Verwenden Sie für die Fern-Installation einen vorgefüllten Schlauch mit 6mm O.D. (1/4"), was mit dem Gleichen oder kompatibles Fett befüllt ist, wie das Fett in der Einheit.
<b>Mehrpunkt Installation</b>	<i>Mehrpunkt Ferninstallation mit Nutzung von progressiv Verteiler (2~8 points)</i> Stellen Sie sicher, dass der konstante Druck unter dem durchschnittlichen Betriebsdruck von 30bar (435psi) liegt. ▶ Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch des Händlers. (Verweis: Website> Servicemenü> Technische Information)

<b>French</b>	* Utilisez uniquement le pack batterie lithium pour une capacité de graisse de 480ml ou une installation multi/à distance.
---------------	--

**Spanish**      \* El 480ml, la montaje a distancia y múltiples puntos deben usarse con el paquete de la batería de litio.

**Instalación a un solo punto (Utilice la batería alcalina o de litio)**

*Montaje directo o a distancia con línea de lubricación.*

Para instalaciones donde no es posible un montaje directo, instale a distancia utilizando los accesorios adecuados junto con una línea de lubricación, manteniendo la distancia al punto de lubricación lo más cerca posible. Cerciore de utilizar una línea de lubricación de Ø6 (1/4") cuando se instale a distancia, asegurando que la línea esté precargada con el mismo lubricante o uno compatible a la grasa que contenga el lubricador.

**Instalación para múltiples puntos de lubricación (Utilice solo la batería de litio)**

*Instalación a distancia a múltiples puntos de lubricación utilizando un distribuidor progresivo (de 2~8 puntos)*






Asegúrese de que la presión de ruptura esté por debajo de la presión de funcionamiento promedio de 30bar (435psi).

▶ Refiérase instrucciones de distribuidor para más información. (Página de internet > Servicio > Información técnica)

<b>Korean</b>	* 480ml 사용 또는 다중/원격 설치 시 리튬 배터리팩만 사용하십시오.
<b>단독 급유</b>	<i>직결 설치 및 튜브를 이용한 원격 설치</i> 직결 또는 원격 설치 시 역세서리를 사용하고 전체 관로의 길이는 최소화합니다. 튜브 이용 시, 동종의 그리스가 장입된 외경 6mm 이상의 튜브 사용을 권장합니다.
<b>다중 급유</b>	<i>분배번(2~8구)을 이용한 다중/원격 설치</i> 전체 관로의 차압(분배번 포함)이 30bar (435psi) 이하인 경우에 사용 가능합니다. ▶ 자세한 내용은 분배번 사용자 설명서를 참조 하십시오. (홈페이지 > 서비스 > 기술정보 참조)

<b>Japanese</b>	* 480mlのグリース容量またはマルチリモートインストールを使用する場合は、リチウム電池パックのみを使用してください。
<b>シングルポイント装着</b>	<i>直付け、若しくは適切なアクセサリを使用した直付け。</i> 適切なアクセサリを使用しても直付け、継手直付けが不可能な場合には、給油装置と潤滑ポイントとの距離を可能な限り短くした形で、外径6mmのチューブを使用して遠隔装着をすることが可能です。その際には、チューブ内に給油装置に充填されているグリースと同一か、適合性のあるグリースを事前にチューブ内に充填して使用してください。
<b>マルチポイント装着</b>	<i>マルチポイント遠隔装着は進行型分配弁(2口～8口)を使用します。</i> ▶ 背圧のピーク圧力が、常用圧力 30bar (435psi) 以下であることを確認してください。

<b>Chinese</b>	* 使用480毫升或者多点/远程安装的时候只能用锂电池。
<b>单点润滑</b>	<i>直接安装或利用连接管远程安装</i> 直接安装或远程安装时请用相应配件进行安装，连接管长度请保持最短。 使用连接管进行远程安装时，请预填充与加脂器同类的油脂并使用外径6mm以上连接管。
<b>多点润滑</b>	<i>使用分配器(2~8口)多点/远程安装</i> 所有管路背压(包括分配器)需 30bar (435psi)以下才可正常使用。 ▶ 详细内容请查看分配器说明书。(网站 > 服务 > 技术信息)

<b>Certificates</b>		Ex ic IIC T5/T4 Gc NEPSI GYJ17.1038X T4 <span> </span> : -18°C ≤ Ta ≤ +54°C (Alkaline batteries) T5 <span> </span> : -40°C ≤ Ta ≤ +50°C (Lithium batteries)	
		II 3 G Ex ic IIC T5/T4 Gc DEKRA 17ATEX0012X T4 <span> </span> : -18°C ≤ Ta ≤ +54°C (Alkaline batteries) T5 <span> </span> : -40°C ≤ Ta ≤ +50°C (Lithium batteries)	
		Ex ic IIC T5/T4 17-KA2B0-0115X T4 <span> </span> : -18°C ≤ Ta ≤ +54°C (Alkaline batteries) T5 <span> </span> : -40°C ≤ Ta ≤ +50°C (Lithium batteries)	
		單點式自動注油機 (Pulsarlube EXP) Ex i c IIC T5/T4 Gc 容許電壓：4.5 Vdc TD040272 KLT Co., Ltd.	

<b>IECEX</b>	Ex ic IIC T5/T4 Gc IECEX KTL 17.0001X T4 <span> </span> : -18°C ≤ Ta ≤ +54°C (Alkaline batteries) T5 <span> </span> : -40°C ≤ Ta ≤ +50°C (Lithium batteries)
--------------	---

## IP65

WARNING
<b>English</b>
- Use only designated batteries – See Battery Specification - Do not replace battery when an explosive atmosphere is present - Do not open when an explosive atmosphere is present - Potential electrostatic charging hazardous – Clean with damp cloth - When installing the clear housing onto the base unit, please make sure to rotate the housing clockwise until it “clicks” in. - Lors de l’installation du boîtier transparent sur l’unité de base, veillez à faire tourner le boîtier dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce qu’il s’enclenche.
<b>* For temperature range and battery selection, please refer to certificate details.</b>

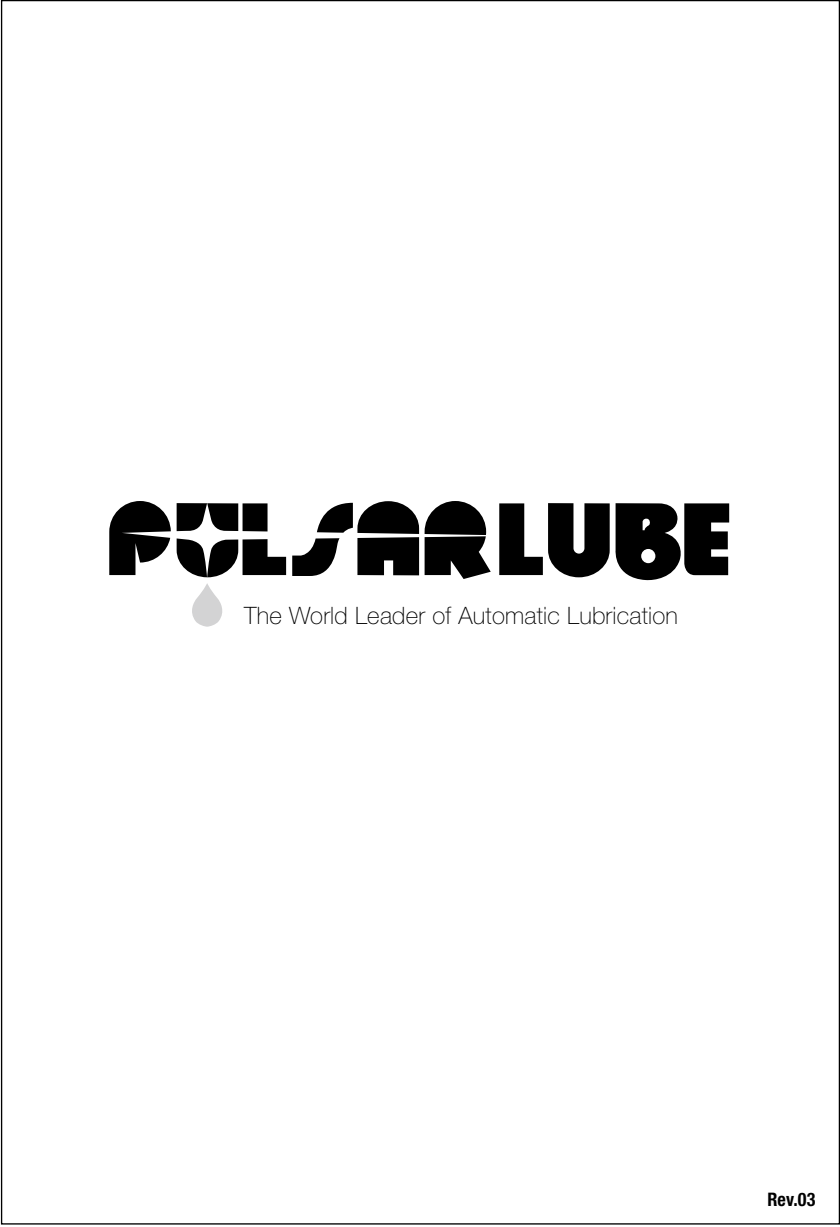
<b>German</b>
- Verwenden Sie nur den angegebenen Batteriepack (Siehe Spezifikation des Batterieherstellers) - Ersetzen Sie den Batteriepack nicht in explosionsgefährdeten Bereichen - Öffnen oder zerlegen Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen - Um elektrostatische Entladungen zu vermeiden, wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab - Lors de l’installation du boîtier transparent sur l’unité de base, veillez à faire tourner le boîtier dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce qu’il s’enclenche.
<b>* Um die richtigen Batterien auszuwählen, bitte beachten Sie unbedingt die Temperaturklassen der jeweiligen Zertifikate.</b>

<b>Spanish</b>
- Utilice la batería designada (Revise especificaciones) - No reemplace la batería en una atmósfera explosiva - No abra ni desarme la unidad en una atmósfera explosiva - Como se existe riesgo de descarga electrostática potencial limpie con un paño húmedo - Lors de l’installation du boîtier transparent sur l’unité de base, veillez à faire tourner le boîtier dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce qu’il s’enclenche.
<b>* Para el rango de temperatura y la selección de la batería, consulte los detalles del certificado.</b>

<b>Korean</b>
- 지정된 배터리만 사용하십시오 (배터리 제조자 스펙 참조.) - 폭발 위험 장소 내에서는 배터리를 교체하지 마십시오. - 폭발 위험 장소 내에서는 제품을 열거나 분해하지 마십시오. - 잠재적인 정전기 방전 위험이 있으므로 젖은 천이나 헝겊을 사용하여 닦아주십시오.
<b>* 온도 등급은 Certificates 취득 등급을 참고 하세요.</b>

<b>Japanese</b>
<b>パルサーlubEXPLは、日本国内の防爆認定を取得しておりませんので、日本国内では防爆型自動給油装置としての販売は行っておりません。</b>

<b>Chinese</b>
- 请使用指定电池 (请参考制造商产品说明书) - 请勿在引爆区域更换电池 - 请勿在引爆区域拆卸或开启产品 - 为避免静电放电请使用湿抹布擦干产品
<b>* 请参考温度等级为产品认证经营等级。</b>



<b>French</b>	* Utilisez uniquement le pack batterie lithium pour une capacité de graisse de 480ml ou une installation multi/à distance.
---------------	--

<b>Shelf life and Warranty</b>
--------------------------------

##### English

Product warranty is limited to original defects in material and workmanship and will not cover any collateral damage due to mishandling, abuse and/or any other inappropriate use of this product. Warranty period is 1 year from the date of purchase.

<b>German</b>
Die Garantie beschränkt sich auf den ursprünglichen Material- und Verarbeitungsteiler und deckt keine Kollateralschaden durch falsche Handhabung, Missbrauch und / oder eine andere unangemessene Verwendung dieses Produkts ab. Die Garantiezeit beträgt 1 Jahr ab dem Kaufdatum.

<b>Italian</b>

##### Spanish

El período de garantía es de 1 año a partir de la fecha de compra. La garantía del producto se limita a defectos en materiales y mano de obra y no cubre los daños colaterales debido al uso indebido, abuso o cualquier otro uso inadecuado de este producto.

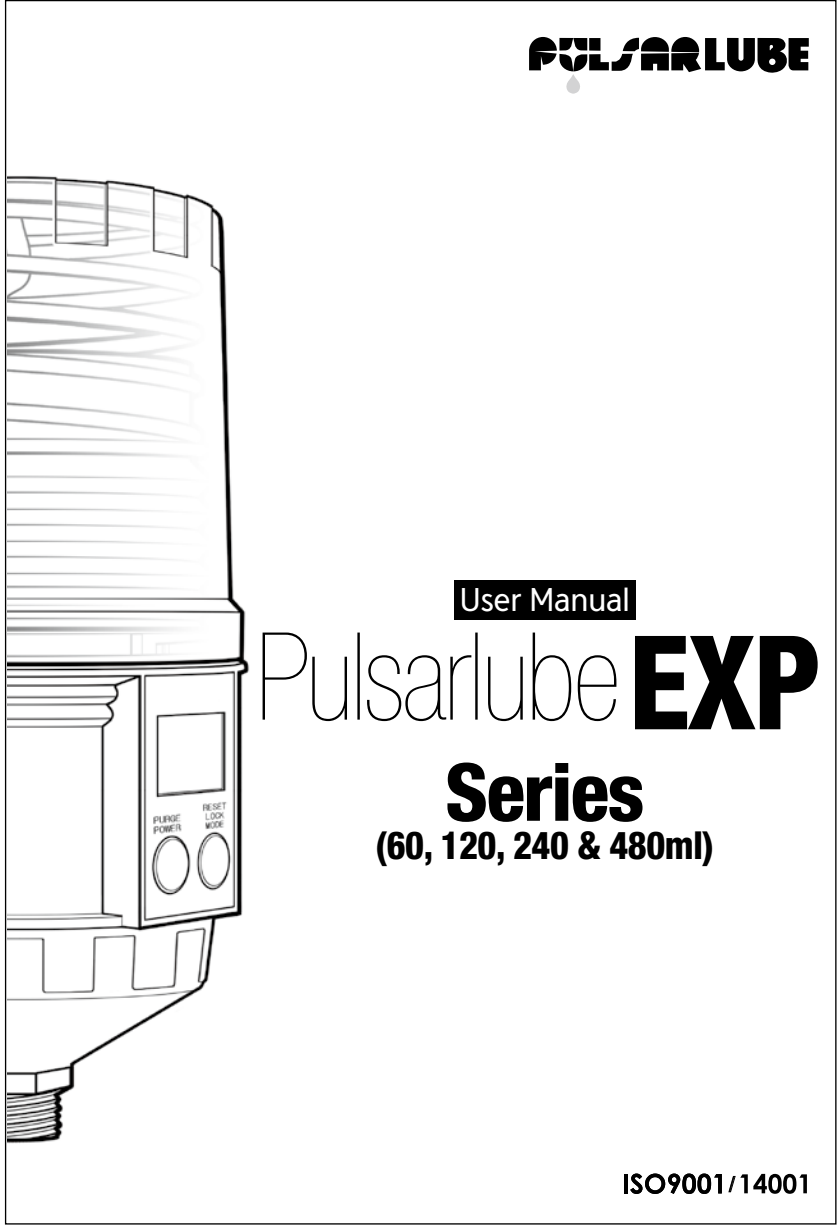
<b>Korean</b>
제품의 보증기간은 구매일로부터 1년입니다. 제품보증은 제품의 결함에 국한되며, 사용자의 취급 부주의 및 부적절한 사용으로 인한 부수적인 피해에는 해당하지 않습니다.

<b>Portuguese</b>

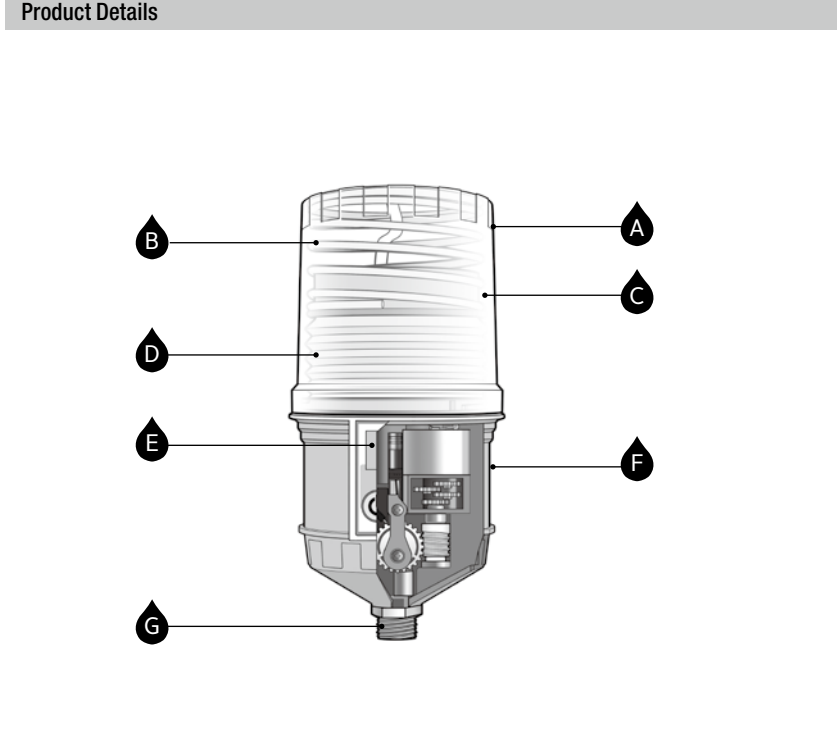
商品の保存可能期間は、生産日より1年間です。商品保証は、材料欠陥、製造に起因する不具合にのみ限定され、商品の誤使用、不適切な使用に起因して発生した付随的な損害については補償いたしません。保証期間は、納入日より1年間です。

<b>Chinese</b>
产品质保仅限于材料以及工艺的原始缺陷，不包括任何由于误操作，滥用以及任何其他不合理使用该产品而产生的附带损害。

<b>Pulsarlube Global Networks</b>	
<b>Pulsarlube USA, Inc.</b> <b>EN</b> <b>SP</b> 1480 Howard Street, Elk Grove Village, IL 60007, USA <b>Tel:</b> +1- 847-593-5300 <b>Fax:</b> +1-847-593-5303 www.pulsarlube.com / info@pulsarlube.com	<b>KLT Co., Ltd.</b> 서울시 금천구 방포로 298, 814호 <b>Tel:</b> 1833-8411 <b>Fax:</b> 02-2083-8485 www.pulsarlube.co.kr / klt_sales@pulsarlube.com
<b>Pulsarlube GmbH</b> Silostr. 31b, 65929 Frankfurt am Main <b>Tel:</b> +49 69 8700766-62/-63 <b>Fax:</b> +49 69 8700766-69 www.pulsarlube.de / sales.eu@pulsarlube.com	<b>株式会社 シー・エス・シー</b> 〒102-0075 東京都千代田区三番町3-8 奥館三番町4階 <b>Tel:</b> +81 (0) 3-5215-0117 <b>Fax:</b> +81 (0) 3-5226-0427 www.pulsarlube.jp / info@pulsarlube.jp
<b>Pulsarlube Asia Pacific</b> #814, Daerung Posttower 6th, 298, Beolkkot-ro, Geumcheon-gu, Seoul, Korea <b>Tel:</b> +82 (2) 2135-3788 <b>Fax:</b> +82 (2) 2083-8485 www.pulsarlube.co.kr / sales.asia@pulsarlube.com	<b>槽迅 (上海) 潤滑科技有限公司</b> 上海市闵行区奥宝路255号 力国大楼9楼918室 <b>电话:</b> +86 (21) 6221-6211 / <b>传真:</b> +86 (21) 6221-9020 www.pulsarlube-cn.com / sales.china@pulsarlube.com



<b>French</b>	* Utilisez uniquement le pack batterie lithium pour une capacité de graisse de 480ml ou une installation multi/à distance.
---------------	--

Product Details		
		

<b>EN</b>	<b>DE</b>	<b>SP</b>
A Housing B Pouch Spring C Pouch Plate D Grease Pouch E LCD F Main Body G Connecting Thread PT 3/8" Male	A Gehäuse B Beutelfeder C Beutelflatte D Fettbeutel E LCD F Haupteinheit G Anschluß Gewinde PT 3/8" Male	A Cubierta superior B Resorte del fueelle C Placa de presión D Fuelle de grasa E Pantalla LCD F Unidad principal G Tamaño de punta roscada PT 3/8" Male

<b>KR</b>	<b>JP</b>	<b>CN</b>
A 하우스징 B 파우치 스프링 C 파우치 플레이트 D 그리스 파우치 E LCD F 본체 G 토출구 PT 3/8" Male	A ハウジング B ポーチスプリング C ポーチプレート D グリースポーチ E LCD画面 F 本体 G 取付ネジ PT 3/8" Male	A 外壳 B 弹簧 C 弹簧片袋 D 空油囊 E 显示器 F 机身 G 安装螺纹尺寸 PT 3/8" Male